

【市制施行80周年・千葉県誕生150周年記念事業】
科学、芸術、自然をつなぐ国際フェスティバル
科学と芸術の丘2023

Seeds of Hope —ここで、あそぶ時間—

創造性豊かな“クリエイティブ・シティまつど”を目指し、国の重要文化財である戸定邸をメイン会場に、最先端の科学・芸術が融合した芸術祭を開催します。

今年で6年目を迎える本芸術祭は、「Seeds of Hope —ここで、あそぶ時間—」をテーマに、オーストリアの文化機関・アルスエレクトロニカ監修のもと世界中のアーティスト・研究者による特別展覧会、トーク、ワークショップ、マルシェ、街なかコラボレーション企画を実施します。各コンテンツを通じて市民が未来の社会について考える機会とまちのにぎわいを創出します。

また、市制施行80周年、千葉県誕生150周年を記念して、期間、開催エリアを拡大して実施し、新たな会場として、10月21日（土）の16時から、江戸川河川敷にてライブパフォーマンス「川の夜市」とマルシェイベント「川のマルシェ」を初開催します。

- 日 時 令和5年10月21日（土）・22日（日）10時～16時 ※初日のみ16時30分まで
※川の夜市、川のマルシェは、10月21日（土）のみ16時～21時
- 会 場 戸定邸（国指定重要文化財）・戸定が丘歴史公園、松戸市内各所ほか
- 費 用 一般1,500円（前売り1,000円）、高校生・大学生1,400円（前売り900円）、市民割（松戸市在住・在勤・在学者）500円
※中学生以下無料、同伴者の方は入場料が必要になります。
- 参加方法 特別展覧会は予約不要。トーク、ワークショップは10月1日（日）より、科学と芸術の丘ホームページで参加申し込み受け付け開始（先着順）
- 主 催 松戸市、科学と芸術の丘実行委員会
※令和5年文化庁文化芸術創造拠点形成事業、千葉県誕生150周年記念事業

【記者の皆さま向け】展示作品を、いち早くご覧いただけます

令和5年10月20日（金）14時30分～ 会場／戸定邸
記者・メディア限定「〈作品披露〉特別先行内覧ツアー」を開催！
〈出展する研究者・アーティストへの個別取材が可能〉

今回展示される作品をいち早く、科学と芸術の丘スタッフによる解説付きでご案内いたします。当日は、研究者・アーティストが来場しますので個別取材も可能です。

【本件に関する問い合わせ先】

〒271-0073 千葉県松戸市小根本7-8 京葉ガスF松戸第2ビル5階
松戸市経済振興部にぎわい創造課文化スポーツ振興担当室

☎047-712-1593 ※開催当日のみ☎070-2269-2610

FAX047-711-6387 ✉ mcbunkasports@city.matsudo.chiba.jp



EXHIBITION

世界的なメディアアートの文化機関、アルスエレクトロニカと共にキュレーションした、国内外のアーティストによる作品展示を行います。創造性を刺激する作品は、戸定邸（国指定重要文化財）の各所にてご覧いただけます。

※展示会をご覧いただく際は科学と芸術の丘チケットが必要となります。
※プログラムは変更となる可能性があります。最新情報は科学と芸術の丘公式サイトをご覧ください。



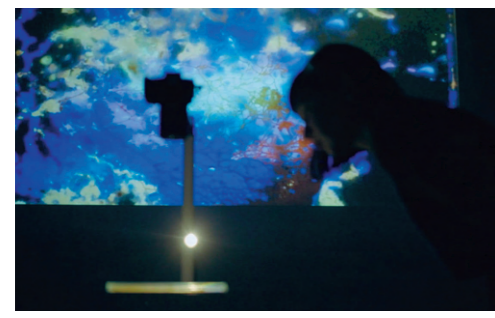
1 photo: Alexandra Daisy Ginsberg, Digital render of Pollinator Pathmaker in Human Vision, 2023.



2 photo: Verena Friedrich



3 Image courtesy: Australian Centre for Contemporary Art, Melbourne, photo: Andrew Curtis



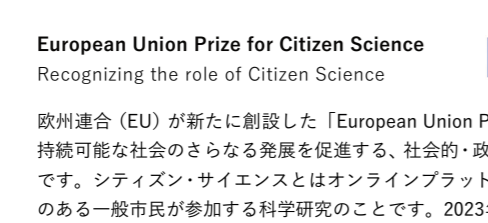
4



5 photo: Jun Yasui



credit: The Restart Project / Mark Phillips



credit: Isala Team

European Union Prize for Citizen Science
Recognizing the role of Citizen Science



欧州連合（EU）が新たに創設した「European Union Prize for Citizen Science」は、欧州における多角的で包括的かつ持続可能な社会のさらなる発展を促進する、社会的・政治的インパクトを持つ優れたプロジェクトを称え、支援するものです。シティズン・サイエンスとはオンラインプラットフォームやモバイルアプリケーション、あるいは現地にて、関心のある一般市民が参加する科学研究のことです。2023年の受賞者3組をご紹介します。



作品詳細

WORKSHOP

創造性を引き出すワークショップを行います。ワークショップのご参加には科学と芸術の丘チケットご購入と合わせて、Peatix からの申し込みが必要です。（各回参加費 500 円）

※プログラムは予告なく変更する場合がございます。ご了承ください。
※ワークショップのお申し込み受付は 10/1～開始予定です。



ワークショップ詳細

からの即錯 ワークショップ

小鷹 研理 Kenri Kodaka

10.21 14:30-15:30

10.22 12:30-13:30

戸定邸

2人1組となって、特別な道具を使わずに、身体の各部の「かたち」や「自分のものと感じられる感覚」をさまざまに変えてしまう「からの即錯」を一緒に体験していきます。人の手が自分の手になったり、自分の手足から感覚が失われたり、指や耳たぶが伸びたり、離れている手と手がくっついたり……さまざまな錯覚体験を通じて、現実が本来内包している「懐の深さ」を体感していきましょう。

※小学生以上対象（小学生低学年の方は保護者同伴）です



プログラミングで音楽を演奏しよう - ライブコーディング・ワークショップ

田所 淳 Atsushi Tadokoro

10.21 12:30-13:30

戸定邸

「ライブコーディング」とは、コーディング（プログラミング）を即興で行い音楽や映像をリアルタイムで生成するパフォーマンスです。楽器を演奏するようにプログラミングを行います。このワークショップでは「Strudel」という Web ブラウザ上で使用可能なライブコーディング環境を使用してライブコーディングの入門的な内容を紹介いたします。

※ノート PC とイヤホン（ヘッドホン）を持参してください
※小学生以上対象（小学生低学年の方は保護者同伴）です

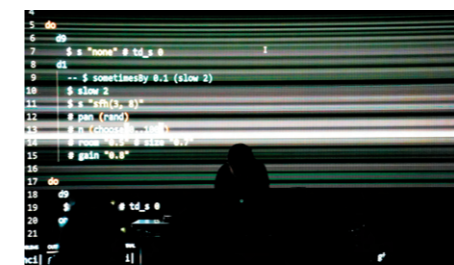


photo: @hiro_shirato

昆虫観察アウトドアワークショップ 「科学と芸術の丘探検隊」

千葉大学園芸学部応用昆虫学 野村昌史研究室

10.21 / 10.22 各 10:30-12:00 / 13:30-15:00

戸定が丘歴史公園

通路やお庭などを見て回り、戸定邸内の昆虫たちを探し出す探検隊、今年も結成します。忙しく活動中の昆虫や冬越しの準備をしている虫たちを観察して、今の時期の昆虫たちの姿を浮かび上がらせてみます。季節を惜しむように活動する種類や、冬を乗り切る準備に忙しい姿を探しだします。身近な場所で小さな自然と一緒に観察しましょう！雨天決行です。

※ノートやメモ帳、筆記用具を持参してください
※外で活動できる服装でお越しください
※小学生以上対象（小学生低学年の方は保護者同伴）です



photo: Mari Kuzuhara

LIVE

0! (ゼロファクトリアル) と BIG ROMANTIC ENTERTAINMENT 代表寺尾ブッタと共にキュレーションした国内外のアーティストによるライブパフォーマンスを行います。科学と芸術の丘初の野外音楽フェスの開催です。

※チケットの購入有無関わらず、どなたでもご参加いただけます。



和田 永 Ei Wada photo: Florian Voggenefer



田所 淳 Atsushi Tadokoro photo: @hiro_shirato



KIKI ライブパフォーマンス KIKI



ayU tokiO ライブパフォーマンス ayU tokiO

寺尾ブッタ Budha Terao

BIG ROMANTIC ENTERTAINMENT代表。東京青山、台北のライブハウス(月見ル君想フ)を運営。日中台間のライブの企画・サポートのほか、音楽レーベル『BIG ROMANTIC RECORDS』も運営。日本、台湾でのプロモーター業、WEB サイト上でアジアの音楽・文化情報を発信。2020年7月に下北沢にオープンした「大浪漫商店」は、レーベルグッズの展示販売の他に、台湾ソルフード「魯肉飯」専門スタンドとして営業。台湾のインディーズカルチャーを最新の衣食酒と共に紹介している。

TALK

最新の科学と芸術に触れ、創造性を高めるトークを行います。現地観覧は科学と芸術の丘チケットご購入と合わせて、Peatix からの申し込みが必要です。オンライン視聴は「科学と芸術の丘 Youtube チャンネル」でライブ配信します。

※プログラムは予告なく変更する場合がございます。ご了承ください。
※トークのお申し込み受付は 10/1～開始予定です。



トーク詳細

OPENING TALK オープニングトーク

10.21 11:00-11:15

科学と芸術の丘2023 オープニングトーク

6年目を迎える科学と芸術の丘 2023 の開催にあたる宣言と今年の取り組みについてご紹介します。

松戸市長 本郷谷健次（予定）/Ars Electronica Futurelab key Researcher & Artist 清水陽子/戸定歴史館長 尾形一枝/科学と芸術の丘 ディレクター 関口智子



本郷谷 健次 (予定) 清水 陽子 尾形 一枝 関口 智子

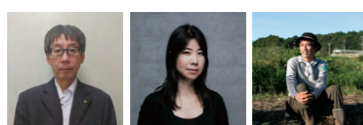
TALK SESSION トークセッション

10.21 13:30-14:20

Art & Government ～あそびと創造性～

まちづくりや文化的な活動において、常に事業性を問われる場面が多くあります。今年のテーマに「遊びの持つ”そうぞう(想像・創造)力”こそ、経済性ともつながら」というメッセージを含め、それぞれの立場から議論を交わします。

松戸市経済振興部審議監 井之浦太郎/Ars Electronica Futurelab key Researcher & Artist 清水陽子/omusubi不動産代表 殿塚建吾



井之浦 太郎 清水 陽子 殿塚 建吾

ARTIST TALK アーティストトーク

10.21

12:00- 齋藤 帆奈
15:00- Verena Friedrich

10.22

11:30- Winnie Soon
13:00- 津野青嵐
14:30- Alexandra Daisy Ginsberg [収録]

※お申し込みいただいた現地観覧の方にはトークの後半にアーティスト本人による作品ツアーを行います。

MARCHÉ

クリエイティブな発想で活動するカフェやショップが出店する「丘のマルシェ」。プログラムデザインは松戸でも活動歴があるアーティスト 西岳 拓貴が昨年引き続き今年のテーマを表現。戸定が丘歴史公園奥の美しい梅園でお楽しみいただけます。

※チケットの購入有無関わらず、どなたでもご参加いただけます。



出店詳細

2023 開催テーマ「花をさがす、時間」

松戸市内の色々な場所の地面や壁の模様をフロッタージュ（転写技法）にて紙に転写。その模様で作られた全てデザインの花が、マルシェ会場に 100 本点在しています。プログラム参加者はヒントを元に自分だけの1本を探し歩きます。花を探す時間、その道中には美味しい食事やお菓子、楽しいゲームなどの素敵な出会いがあります。『花をさがす、時間』プログラムは、マルシェ会場を歩く時間を少しだけ楽しくするプログラムです。



西岳 拓貴 Hiroki Nishitake

2018年に地域おこし協力隊として群馬県中之条町に移住。『nakanojo kraft project』を立ち上げ、クラフトチョコレート製造を始める。また、中之条町で2年に1度開催される中之条ビエンナーレのテクニカルディレクターに就任。作家活動では彫刻、映像、インスタレーションに加え、2022年で参加した『つくばアートサイクルプロジェクト』では、筑波大学体育学群の学生と共同で味覚と映像を組み合わせた作品を展示。彫刻、映像、インスタレーションに加え、味覚を鑑賞対象に加えた作品にも取り組んでいる。

MARCHÉ

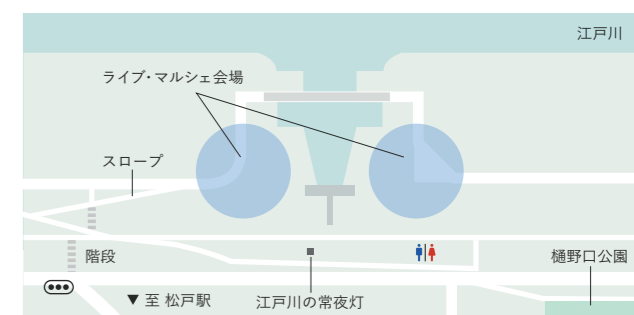
クリエイティブな発想で活動するショップやキッチンカーが出店するもう一つの夜の「マルシェ」。1日の終わりを素敵な音楽と合わせてぜひお楽しみください。



MAP

会場マップ

※河川の氾濫等の可能性などが高まった場合は、急遽開催を中止することがあります。
※川の近くは危険区域となり、立ち入りを禁止いたします。





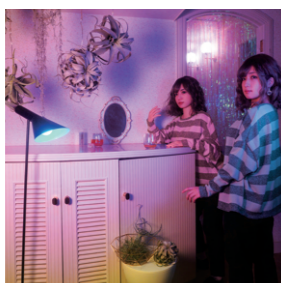
街の展示 [展示期間：10/14 - 10/22]

※展示店舗の営業時間に準じます。詳しくはお店の公式情報を参照ください。
※プログラムは変更となる可能性があります。最新情報は公式サイトをご覧ください。

松戸市内には多くのアーティスト達のアトリエや活動拠点があります。そして、ユニークなコンセプトと魅力的な空間を持つお店も沢山あります。「街の展示」では、そんな松戸に所縁を持つ気鋭のアーティスト4名が4つの素敵なお店を会場に、展示会を開催します。詳細は公式WEBサイトをご覧ください。



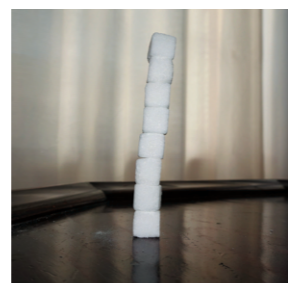
お誘い
野々上 聡人 Akihito Nonoue
📍 おかやま生花店



ステイ パラダイス
菅実花 Mika Kan
📍 純喫茶若松



「Cast and Rot」シリーズ
高橋 鉄 Sen Takahashi
📍 山田屋の家庭用品



うちらもみんな粒でできる
奥野 智萌 Chiho Okuno
📍 肉とイタリアンの店 porta verde (ポルタ ヴェルデ)

マツカシ ～まちに充滿するマーケット～

かつて江戸川を挟んで河岸としても栄えた松戸駅周辺。そこに準え、当時の賑わいを新たに創造する「松戸の河岸」を『マツカシ』と称した“フリーマーケット”を開催します！かつての河岸のように、様々な物が街に充滿し、人々が“もの”を介して交流する場を創造していきます。



開催エリア

① 松戸西口公園エリア

〒271-0077
千葉県松戸市本町 22-3
「松戸駅」西口より徒歩約5分

② プラレ屋上エリア

〒271-0092
千葉県松戸市松戸1149-1 プラレ松戸RF
「松戸駅」東口より徒歩約2分

③ 各店舗・スペース

松戸駅周辺店舗や会場を使って、この日限定のオリジナル企画を計画中！
詳しくは公式サイトをご覧ください

関連イベント

科学と芸術の丘フォトコンテスト

芸術祭当日に松戸の街を巡り、審査基準をもとに Instagram、X (旧 Twitter) に投稿したいものを見つけたら、ハッシュタグ「# ここであそぶ時間」をつけて写真を投稿してください。芸術祭終了後に主催者が選考し、受賞された方には素敵なお土産みやげをプレゼントいたします。詳細は公式サイトへ。



科学と芸術の丘あそびコース

「芸術祭には参加したいけどどこを回ろう？」というために4つのモデルコースをご用意しました。家族で参加したい方、アートを満喫したい方、美味しい食べ物を満喫したい方などなど、お好みに合わせてぜひご利用ください。コースの詳細は公式サイトへ。



ABOUT CATALYST | カタリストについて



科学と芸術の丘
Catalyst
EVENT
イベント(蝶)



科学と芸術の丘
Catalyst
STAFF
スタッフ(蝶)



科学と芸術の丘
Catalyst
PRODUCT
プロダクト(蝶)

科学と芸術の丘では、植物の受粉を介する蜂や蝶のように、ある状態を変化させたり何かを生み出すきっかけをつくる“触媒”となるイベント、人、ものを“カタリスト”と呼んでいます。ボランティアでイベントをサポートしたり、松戸市内のお店やギャラリー他と一緒にイベント開催や企画商品の発売等を行なっています。どなたでもご参加いただけますので詳細は公式サイトをご覧ください。



詳細ページ

OUTLINE | フェスティバル概要

科学と芸術の丘は、創造性豊かな“クリエイティブシティまつど”を目指す松戸市と、クリエイティブな活動を実践するメンバーや世代を超えた多くの市民や有志の皆さんと共に、徳川昭武の核心の歴史が残る戸定が丘をメイン会場に開催する国際フェスティバルです。6年目を迎える今回は「Seeds of Hope ～ここで、あそぶ時間～」をテーマに、真実への問いに対して多面的な希望を見出す世界中のアーティスト・研究者による特別展示会、トーク、ワークショップ、マルシェ、そして街のカタリストを通じて未来の社会について考えます。



戸定邸 (国指定重要文化財)・旧徳川昭武庭園 (国指定名勝)

ACCESS | 会場へのアクセス

（江戸川）河川敷 ※10/21のみ / 16:00 OPEN

・川の夜市 (ライブ/川のマルシェ)

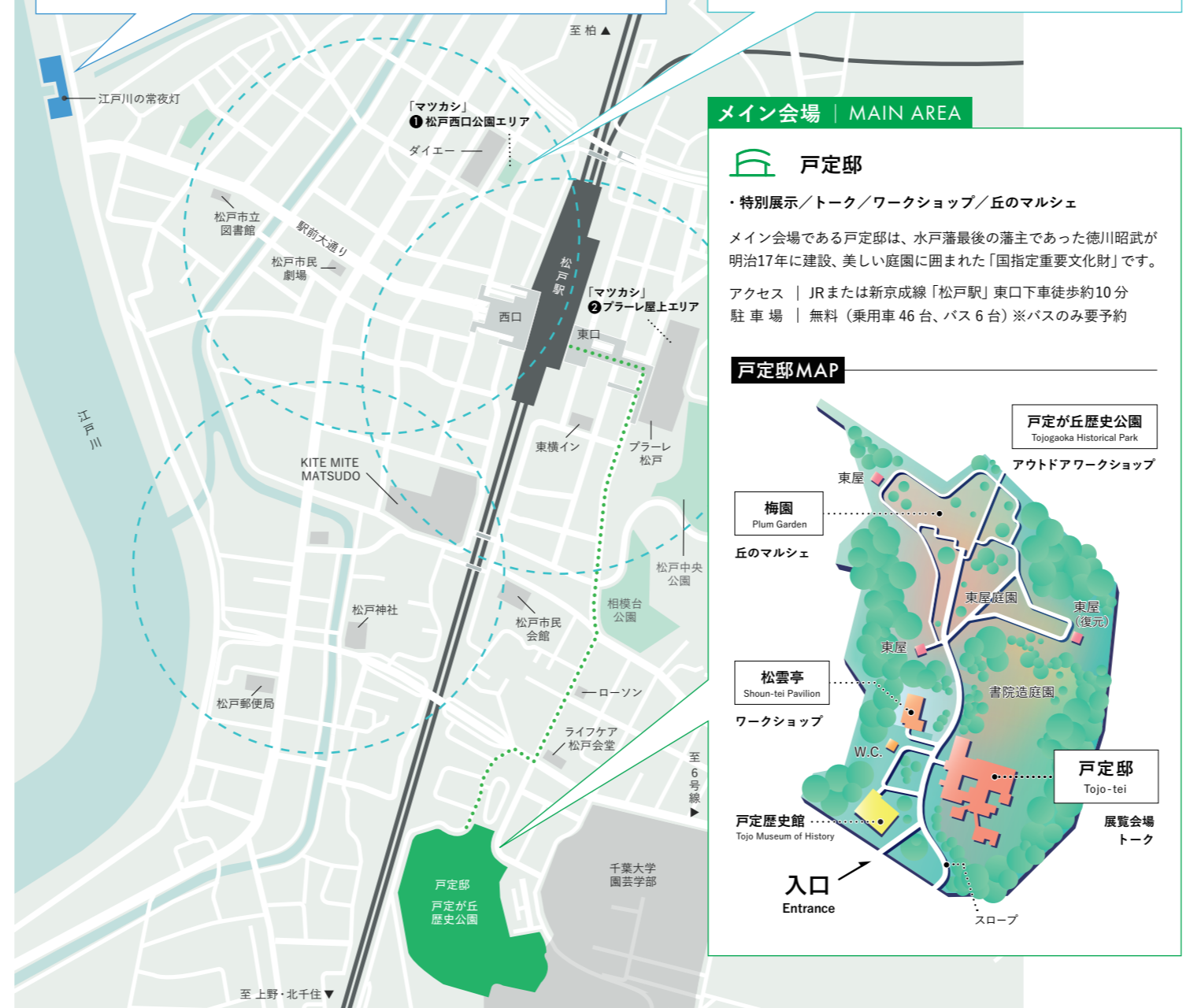
丘から街へ。さらに今年はその2つをつなぐ“川”をもうひとつの舞台として「川の夜市」を開催します。河川敷のエリアを2つに分け、ライブパフォーマンスとマルシェを開催します。

アクセス | 松戸駅より徒歩約10分、江戸川河川敷 (樋野口排水機場地先、常夜灯付近)
※会場には専用駐車場はありません。公共交通機関をご利用ください

街 松戸駅周辺

・街の展示 / フリーマーケット「マツカシ」 / フォトコンテスト 他
松戸の街ではカタリストと呼ばれる媒介者たちによる様々なイベントを開催しています。街を巡る楽しい企画もぜひご参加ください。

アクセス | 松戸市内各所 (詳しくは、公式サイト / 街MAPをご参照ください)



メイン会場 | MAIN AREA

戸定邸

・特別展示 / トーク / ワークショップ / 丘のマルシェ

メイン会場である戸定邸は、水戸藩最後の藩主であった徳川昭武が明治17年に建設、美しい庭園に囲まれた「国指定重要文化財」です。

アクセス | JRまたは新京成線「松戸駅」東口下車徒歩約10分
駐車場 | 無料 (乗用車46台、バス6台) ※バスのみ要予約

戸定邸MAP



10.21 SAT
|
22 SUN

科学と芸術の丘



Matsudo
International
Science Art
Festival

2023

Seeds of Hope

— ここで、あそぶ時間 —

日時 | 2023年10月21日(土) 10:00 - 16:30
22日(日) 10:00 - 16:00

※川の夜市は10/21のみ開催 (16:00 - 21:00) となります

会場 | 戸定邸・松雲亭・戸定が丘歴史公園・
江戸川河川敷 (常夜灯付近)・松戸市内各所

チケット | 事前購入：1,000円 (一般)、900円 (高校・大学生)
当日購入：1,500円 (一般)、1,400円 (高校・大学生)
松戸市民割：500円

※中学生以下無料、同伴者の方はチケットが必要になります。
ワークショップへのお申し込みは別途500円がかかります。
※戸定邸・戸定歴史館への入館も可能です。

主催 | 松戸市、科学と芸術の丘実行委員会
企画運営 | 科学と芸術の丘実行委員会、丘のマルシェ実行委員会
協力 | Ars Electronica (アルスエレクトロニカ)、European Union Prize for Citizen Science (founded by the European Union / IMPETUS project)、
名古屋大学 芸術工学研究情報環境デザイン領域 小鷹研究室、
千葉大学 芸術学 応用昆虫学 野村研究室
特別協力 | 松戸シティガイド

後援 | JOBANアトラクション協議会、松戸商工会議所、一般社団法人松戸市観光協会、
公益財団法人 松戸市文化振興財団、公益財団法人松戸市国際交流協会、
松戸市教育委員会
協賛 | 京葉ガス株式会社、プラレ松戸、株式会社千葉銀行、株式会社千葉興業銀行、
東京ベイ信用金庫

お問い合わせ | 科学と芸術の丘事務局 (松戸市にぎわい創造課文化スポーツ振興担当室内)
平日：047-712-1593 (8:30 - 17:00)
開催当日：070-2269-2610
※当日撮影した写真・映像はWeb上で公開させて頂く場合がございます。

チケット予約
はこちら



科学と芸術の丘
公式サイト



千葉県PRマスコットキャラクターパくん



令和5年度文化庁文化芸術創造拠点形成事業